

G1™ 标准润滑泵

332582N

ZH

用于分配 NLGI 级别 #000 至 #2、粘度至少为 40cSt 的润滑脂和润滑油。仅供专业人员使用。

未获准用于爆炸性环境或危险场所。

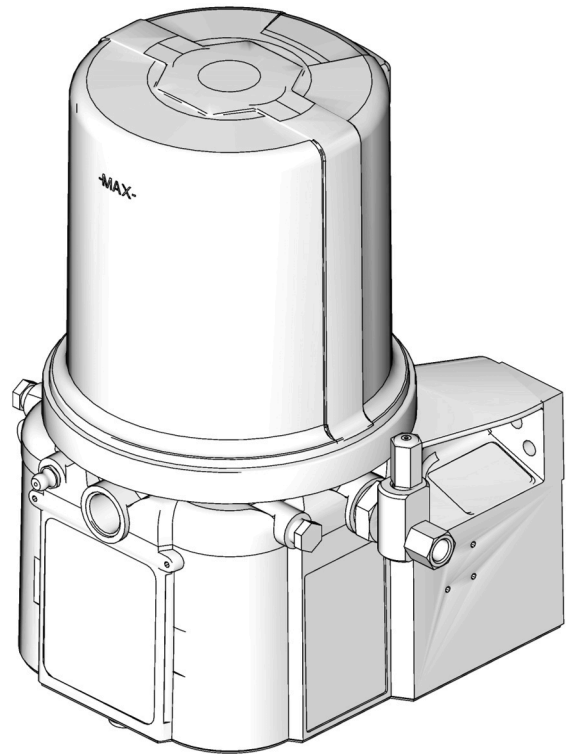
零配件号, 第 2

最大工作压力为 5100 磅/平方英寸 (35.1 兆帕, 351.6 巴)



重要安全说明书

请阅读本手册的所有警告及说明。
请妥善保存这些说明。



Intertek

仅限 110 - 240 VAC 泵。

3132066

符合 ANSI/UL 73

标准

已通过 CAN/CSA

标准 22.2 编号

68-09



润滑脂型号




型号	储罐大小			电压			CPC	DIN	刮刷	从动	低液位	排气阀
	2 升	4 升	8 升	12V DC	24V DC	100-240 VAC						
94G006	X			X			X		X			
94G007		X		X			X		X			
94G008			X	X			X		X			
94G009	X			X			X		X		X	
94G010		X		X			X		X		X	
94G011			X	X			X		X		X	
94G018	X				X		X		X			
94G019		X			X		X		X			
94G020			X		X		X		X			
94G021	X				X		X		X		X	
94G022		X			X		X		X		X	
94G023			X		X		X		X		X	
94G036	X				X			X	X			
94G037		X			X			X	X			
94G038			X		X			X	X			
94G039	X				X			X	X		X	
94G040		X			X			X	X		X	
94G041			X		X			X	X		X	
94G063	X					X		X	X			
94G064		X				X		X	X			
94G065			X			X		X	X			
94G066	X					X		X	X		X	
94G067		X				X		X	X		X	
94G068			X			X		X	X		X	
94G069	X					X		X		X	X	
94G070		X				X		X		X	X	
94G071			X			X		X		X	X	
94G078	X			X			X		X			X
94G079	X			X			X			X	X	

润滑油型号

型号	储罐大小			电压			CPC	DIN	低液位
	2 升	4 升	8 升	12V DC	24V DC	100-240 VAC			
94G042	X				X			X	
94G043		X			X			X	
94G044			X		X			X	
94G045	X				X			X	X
94G046		X			X			X	X
94G047			X		X			X	X
94G072	X					X		X	
94G073		X				X		X	
94G074			X			X		X	
94G075	X					X		X	X
94G076		X				X		X	X
94G077			X			X		X	X

警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号符号表示一般性警告，而各种危险符号则表示与特定操作过程有关的危险。当手册中的这些符号出现在机身上，或是警告标牌上时，请查看这些警告。并未包含在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。




 警告	
	<p>触电危险</p> <p>该设备必须接地。系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"> 在断开任何电缆连接和进行设备维修或安装设备之前，要关掉总开关并切断其电源。 只能连接到已接地的电源上。 所有的电气接线都必须由合格的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。
	<p>设备误用危险</p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> 疲劳时、吸毒或酗酒者不得使用此设备。 不要超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。请参见所有设备手册中的技术数据。 请使用与设备流体零件兼容的流体或溶剂。请参见所有设备手册中的技术数据。阅读流体和溶剂生产商的警告。有关涂料的完整资料，请向涂料代理商或零售商索要材料安全数据表（MSDS）。 切勿在设备仍带电或有压力时离开工作区域。 当设备不使用时，要关闭所有设备并按照泄压步骤进行操作。 要每天检查设备。已磨损或损坏的部件要立即予以修理，或只能使用原厂件进行更换。 不要对设备进行改动或改装。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。 请确保所有设备均已进行评级并通过认证，适用于您的使用环境。 只能将设备用于其预定的用途。有关信息请与经销商联系。 软管和电缆布线远离交通区域、尖锐边缘、移动部件及高温表面。 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。 确保儿童和动物远离工作区。 要遵照所有适用的安全规定进行。

警告

	<p>皮肤注射危险</p> <p>从分注装置、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压液体会刺破皮肤。伤势看起来会象只划了一小口，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应立即进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> 切勿将分配装置指向任何人或身体的任何部位。 切勿将手放在流体出口上。 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏物质转向。 在停止分注时，以及清洗、检查或维修本设备前，应按照泄压步骤进行操作。 在操作设备前需拧紧所有流体连接处。 要每日检查软管和联接装置。立即更换磨损或损坏的部件。
	<p>高压设备危险</p> <p>过压会造成设备破裂以及严重伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> 每个泵出口都需要安装一个泄压阀。 <p>维修前请按照本手册中的泄压步骤进行操作。</p>
	<p>清洗溶剂对塑料零件的危害</p> <p>许多溶剂可降解塑料零件并导致其发生故障，可能造成人员严重受伤或财产损失。</p> <ul style="list-style-type: none"> 仅使用兼容的水基溶剂来清洁塑料结构或承压零配件。 请参阅本手册和所有其他设备说明手册中的技术数据。请阅读流体和溶剂生产厂家的材料安全数据表（MSDS）和建议。
	<p>移动部件危险</p> <p>活动的部件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> 远离活动部件。 在护板被取下或外盖被打开时，不要操作设备。 加压设备启动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，请按照本手册中的泄压步骤进行操作。断开电源或气源。
	<p>个人防护设备</p> <p>在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护装备，以免遭受严重伤害，包括眼睛损伤、听力损伤、吸入有毒烟雾和烧伤。这些用品包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> 防护眼镜和听力保护装置。 流体和溶剂制造商推荐使用的呼吸器、防护服和手套。

安装

接地

							
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

必须将设备接地。通过接地，可在发生故障时为电流提供逃逸线路，减少出现电击的危险。

组件识别

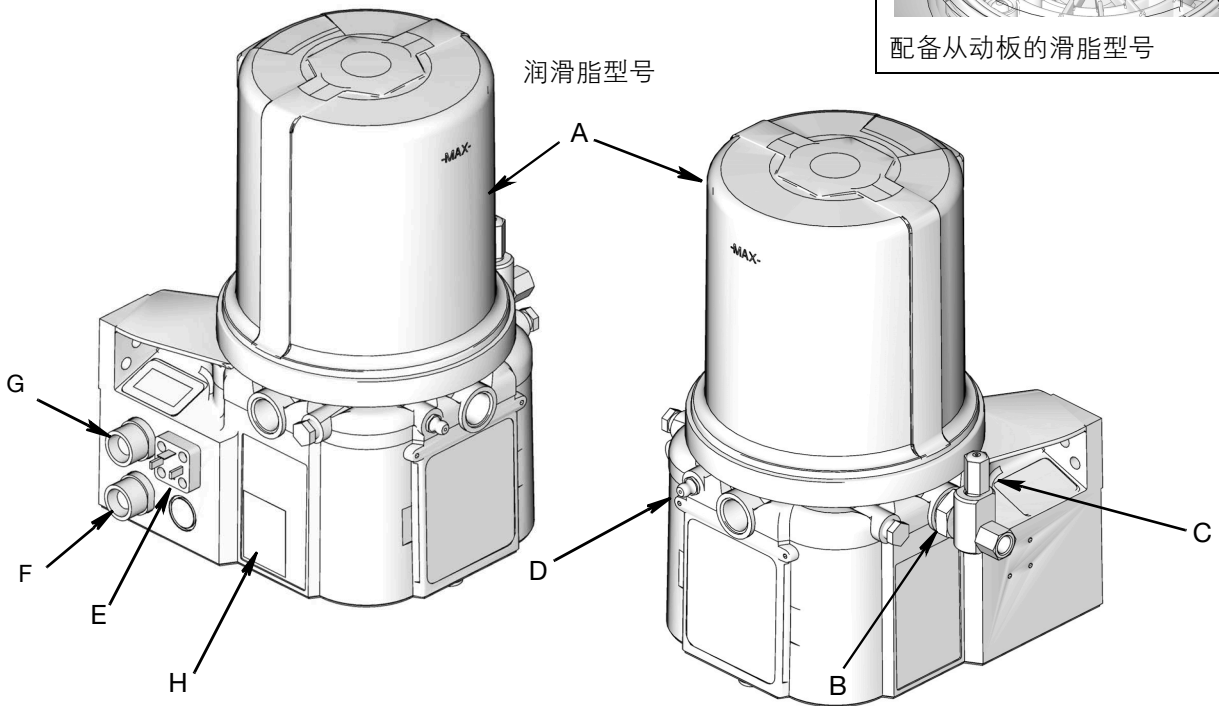
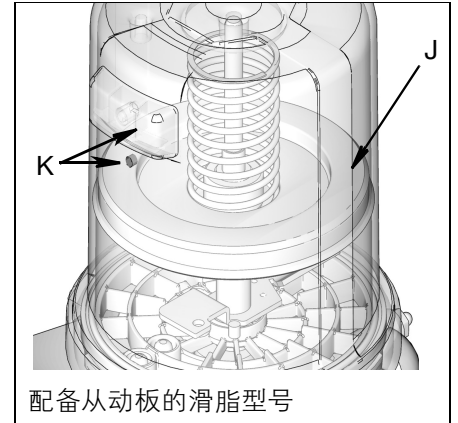
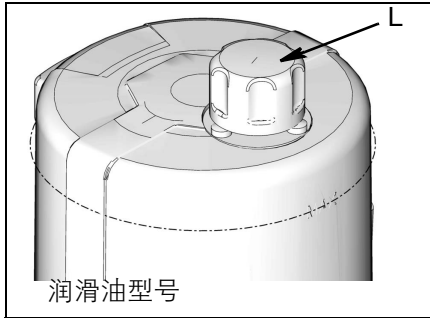


图 1:

图例:

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| A 储罐 | H 型号/序列号 |
| B 泵元件 | J 从动板 (仅适用润滑脂泵型号/并非所有润滑脂泵型号都包含) |
| C 泄压阀 (不包括/不需要) | K 通风孔 |
| D Zerk 入口注入管件 (包括 1 个/仅适用滑脂泵型号) | L 填注盖 (仅适用润滑油泵型号) |
| E 电源, DIN (如配备) | |
| F 电源, CPC (如配备) | |
| G 低液位输出 (如配备) | |

典型安装

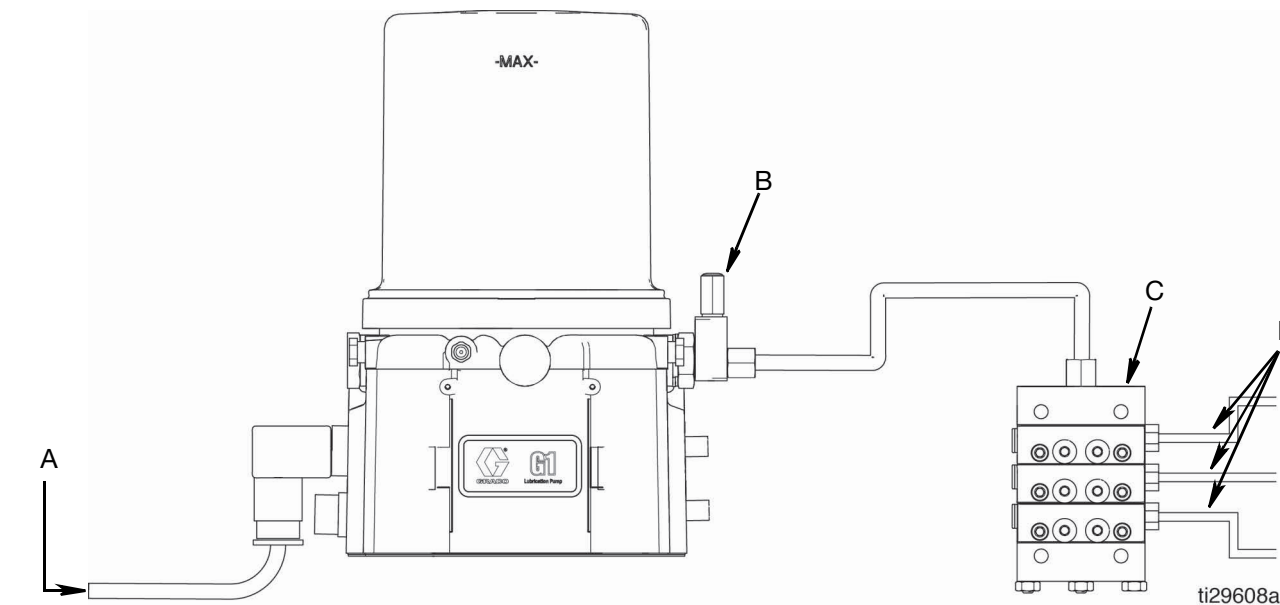


图 2

A 连接到保险丝/电源
B 泄压阀（必需，用户提供）

C 串联分压器阀
D 至润滑点

选择安装位置

自动系统启动危险			
系统意外启动壳导致严重受伤，包括皮肤刺入和截肢。			
该设备有自动定时器，可在通电时或退出设置功能时启动泵润滑系统。安装或将润滑泵从系统上拆下时，断开并绝缘所有电源，释放所有压力。			

- 选择足以支撑 G1 泵和润滑剂重量，以及所有管道和电气连接的位置。
- 参考本手册“安装模式”章节提供了两个安装孔布局，第 25 页。

注释：“技术数据”章节中提供的两个安装孔布局显示了用于安装 G1 唯一正确的安装模式。不得使用其他安装配置。

- 仅使用指定的安装孔和提供的配置。
- 务必垂直向上安装 G1 机油型号。
- 任何时候，如果 G1 滑脂型号在倾斜或倒置的位置使用，都必须使用包括从动板的型号，否则必须垂直向上安装 G1。
- 使用三个紧固件（随配），将 G1 固定到安装表面上。

系统配置和接线

接地

						
<p>接地导体安装不当可能会引起触电危险。该产品必须由合格的电工按照所有省/自治区/直辖市及当地的规范及法规安装。</p>						

如果产品是永久性连接：

- 必须由合格的电工或维修人员进行安装。
- 必须连接到接地的永久接线系统上。

如果在最终应用中需要附件插头：

- 额定值必须符合产品电气规格。
- 必须是经过认证的 3 线接地型附件插头。
- 必须将其插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。
- 需要修理或更换电源线或插头时，不要将接地线连接至任一扁平插脚上。

保险丝

注意
<p>所有直流型号都要求使用保险丝（用户提供）。为避免设备损坏：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 禁止在没有安装保险丝的情况下操作 G1 泵。 • 必须安装与进入系统的电源相符的正确电压的保险丝。

Graco 公司可提供保险丝配件包。下表标示了用于输入电压的正确保险丝和相应的 Graco 配件包编号。

输入电压	保险丝值	Graco 套件号
12 VDC	7.5 A	571039
24 VDC	4 A	571040

恶劣环境下使用泵的建议事项

- 使用带 CPC 型电源线的泵。
- 如果使用 DIN 型电源线束（带直角配对接头），确保接头在“UP”（向上）方向上没有退出设备。
- 在所有触点上涂抹防腐电气滑脂。
- 在高振动环境下，需要对安装位置进行额外的隔离。


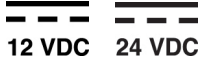
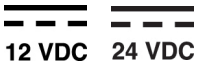

存在高振动或冲击时，不建议使用 AC 泵。

零件号	描述
132187	隔离器安装配件包

接线图和安装图

注意：Graco 不随 G1 提供电源线。电源线可从 Graco 购买，用户也可自行提供。请参见表 1 查看包含 Graco 电源线相关的附加信息的参考页面。

表 1: Graco 电源线

电缆零配件号	示图	标志	页码
16U790 DIN 15 英寸	电源 DIN AC	 AC	9
	电源 DIN DC	 12 VDC 24 VDC	10
127783 CPC 15 英寸, 3 线	电源 CPC DC	 12 VDC 24 VDC	11
124333 5 米 母头到公头 M12 Eurofast	低液位输出		12
124300 5 米 母头 M12 Eurofast			12
124594 4 引脚 Eurofast 可现场接线			12
124595 5-针母头 Eurofast 可现场接线			12



电源 DIN AC - 15 脚：零部件号 16U790

Din 连接器规格

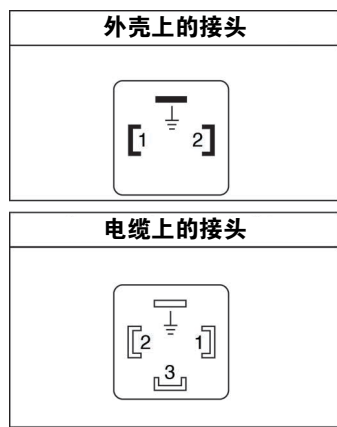
- DIN 43650 表 A, 18 毫米, 根据电源线制造商说明进行装配
- 使用 250 伏交流电时, 额定电流至少为 6 安

电缆规格

- **美国/加拿大:** 3 导体 16 AWG UL62 和 CSA 22.2 No. 49, 列出了带有黑色、白色、绿色绝缘线的 SOOW 电缆
- **欧洲:** 3 5 类导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带有蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **日本/台湾:** 3 导体, 1.25 毫米² 代理, 列出了带有黑色、白色、红色绝缘体的 2 PNCT 电缆
- **SEA/印度/澳大利亚:** 3 导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **中国:** 3 导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 YZW 电缆

引脚和相关接线颜色

引脚	引脚名称	导线颜色				
		美国/加拿大	欧洲	日本/ 中国台湾	SEA/印度/ 澳大利亚	中国
1	火线	黑色	棕色	黑色	棕色	棕色
2	零线	白色	蓝色	白色	蓝色	蓝色
3	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用
	接地	绿色	绿色/黄色	红色	绿色/黄色	绿色/黄色



ti27630a

图 3

电源 DIN DC - 15 脚：零部件号 16U790
 12 VDC 24 VDC

Din 连接器规格

- DIN 43650 表 A, 18 毫米, 根据电源线制造商说明进行装配
- 使用 250 伏交流电时, 额定电流至少为 6 安

电缆规格

- **美国/加拿大:** 3 导体 16 AWG UL62 和 CSA 22.2 No. 49, 列出了带有黑色、白色、绿色绝缘线的 SOOW 电缆
- **欧洲:** 3 5 类导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带有蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **日本/台湾:** 3 导体, 1.25 毫米² 代理, 列出了带有黑色、白色、红色绝缘体的 2 PNCT 电缆
- **SEA/印度/澳大利亚:** 3 导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **中国:** 3 导体, 1.5 毫米² 代理, 列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 YZW 电缆

引脚和相关接线颜色

引脚	引脚名称	导线颜色				
		美国/加拿大	欧洲	日本/ 中国台湾	SEA/印度/ 澳大利亚	中国
1	-VDC	黑色	棕色	黑色	棕色	棕色
2	+VDC	白色	蓝色	白色	蓝色	蓝色
3	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用
	未使用	绿色	绿色/黄色	红色	绿色/黄色	绿色/黄色

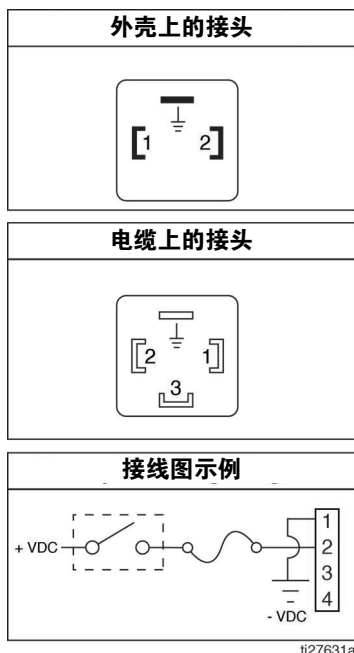


图 4

电源 CPC DC - 15 脚：零配件号 127783
12 VDC 24 VDC

CPC 连接器规格

- 一个，7 位，1.5 毫米插槽连接器 AMP 967650-1
- 三个，16 - 14 号内引脚 AMP 962999-1
- 一个，180 度泄压衬套，或一个 90 度泄压衬套 AMP 965576-1（由电缆配置的电缆出口确定）

安装注意事项

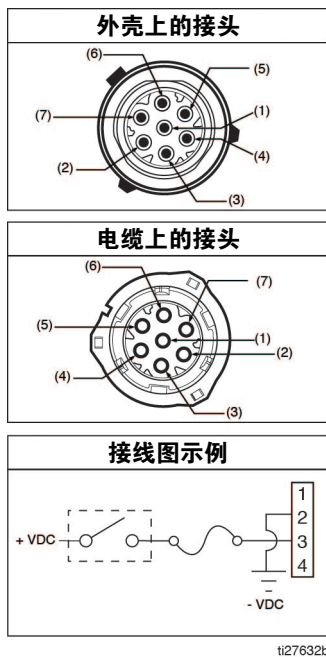
- 夹住引脚进行接线，并按照制造商说明安装在插槽连接器中。
- 请参阅图 5 所示的引脚布局获取连接器中的正确位置。
- 按照所需的泄压配置将插槽连接器固定到电缆。

电缆规格

- **美国/加拿大：**3 导体 16 AWG UL62 和 CSA 22.2 No. 49，列出了带有黑色、白色、绿色绝缘线的 SOOW 电缆
- **欧洲：**3 5 类导体，1.5 毫米² 代理，列出了带有蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **日本/台湾：**3 导体，1.25 毫米² 代理，列出了带有黑色、白色、红色绝缘体的 2 PNCT 电缆
- **SEA/印度/澳大利亚：**3 导体，1.5 毫米² 代理，列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 H07RN-F 电缆
- **中国：**3 导体，1.5 毫米² 代理，列出了带蓝色、褐色、绿色/黄色绝缘体的 YZW 电缆

引脚和相关接线颜色

引脚	引脚名称	颜色				
		美国/加拿大	欧洲	日本/ 中国台湾	SEA/印度/ 澳大利亚	中国
1	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用
2	-VDC	黑色	棕色	黑色	棕色	棕色
3	+VDC	白色	蓝色	白色	蓝色	蓝色
4	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	
5	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用
6	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用	未使用
7	未使用	绿色	绿色/黄色	红色	绿色/黄色	绿色/黄色



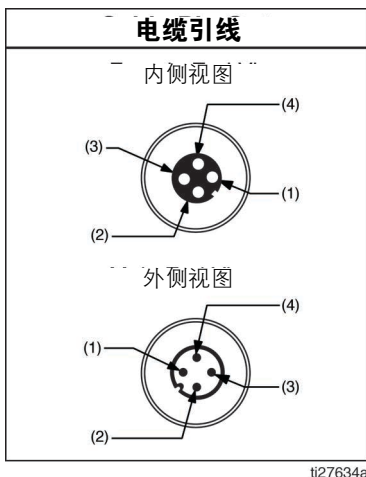
ti27632b

图 5

零配件号 124333:
电缆引脚 (M12) (图 6)

导线颜色

项目号	颜色
1	棕色
2	白色
3	蓝色
4	黑色



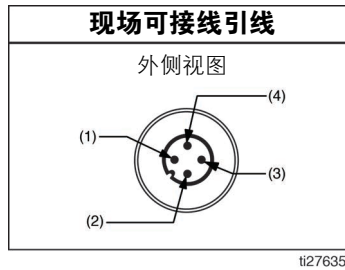
ti27634a

图 6

零配件号 124300:
现场可接线引脚 (M12) (图 7)

导线颜色

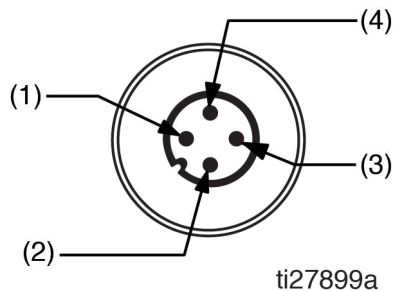
项目号	颜色
1	棕色
2	白色
3	蓝色
4	黑色



ti27635a

图 7

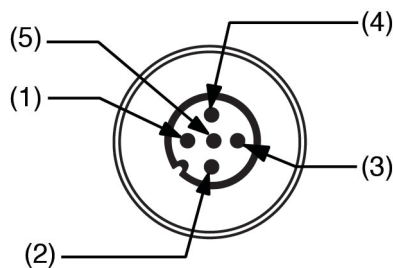
零配件号 124594:
4 针 Eurofast 现场可接线接头 (图 8)



ti27899a

图 8

零配件号 124595:
5 针 Eurofast 现场可接线接头 (图 9)



ti27900a

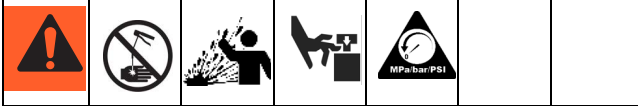
图 9

设置

泄压



看见此符号时，请执行泄压步骤。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为了防止带压流体造成严重伤害，例如皮肤注射、流体溅射或是部件移动，当您停止作业后，或是在清洁、检查、或是保养设备之前，请遵循泄压流程。

对系统泄压，方法如下：使用两个扳手，在泵元件和泵元件管件的相反方向上用力，**慢慢松开管件**，直至其松开并且没有更多润滑剂或空气从管件中泄漏出。

注释：当松开泵元件管件时，请勿松开**泵元件**。松开泵元件将改变输油量。

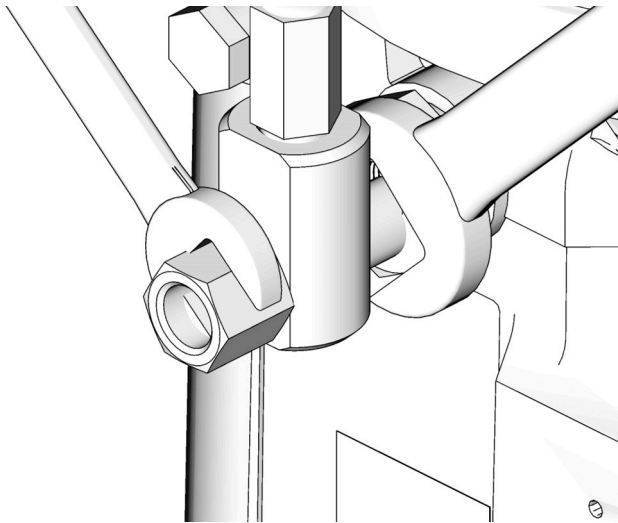


图 10

连接辅助管件

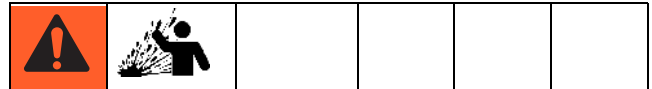


注意

请勿将无支撑的设备装在辅助管件上，如注入口和泵元件。将无支撑的设备装到这些管件上可导致无法挽回的壳体损坏。

- 当将任何东西连接到泵元件或辅助管件上时，务必在相反方向上使用两个扳手进行作业。示例可参见图 10。
- 用 50 英寸磅（5.6 N•m）的扭矩拧紧泵元件管件。
- 当将泵元件连接到壳体上时，用 50 英寸磅（5.6 N•m）的扭矩拧紧。

泄压阀



必须将适合润滑系统的泄压阀装在靠近泵出口处，减轻系统意外升高的压力，保护 G1 泵免受损坏。

- 仅使用额定值不超过所安装的 G1 泵工作压力的泄压阀。参见技术数据（第 24 页）。
- 在辅助管件前安装泄压阀。

加载润滑脂

为确保取得 G1 的最佳性能：

- 仅使用适合应用、自动分配和设备操作温度的 NLGI #000 - #2 滑脂。详情请咨询机器和润滑制造商。
- 使用手动泵、液压泵或电动传输泵都可注入液箱。
- 切勿加注过量（图 12）。
- 没有装液箱时请勿操作 G1。

注意

- 注入液箱前，务必用清洁的干布清洁管件 (37)。脏污和/或碎屑可能损坏泵和/或润滑系统。
- 使用气动或电动传输泵注入液箱时必须小心，防止对液箱加压，破坏液箱。

不带从动板的型号：

1. 将注入管与入口管件连接 *(37)（图 11）。

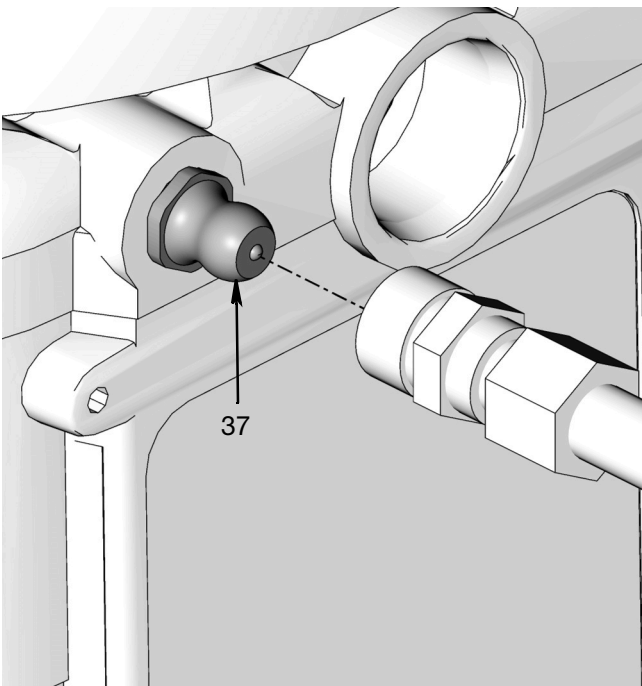


图 11

2. 对于更高粘度的液体，注入时启动泵以转动搅拌桨，防止在滑脂中形成气穴。
3. 将 NLGI 润滑脂注入到液箱的最大注入线。

注意：通风孔（位于液箱背后）不得用作满溢口/指示器。

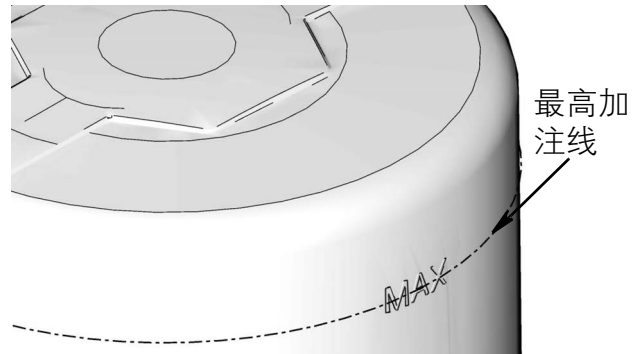


图 12

4. 拆下注入管。

带从动板的型号：

1. 将注入管与入口管件连接（图 11）。
2. 对于更高粘度的液体，注入时启动泵以转动搅拌桨，防止在滑脂中形成气穴。
3. 将润滑脂注入液箱，直至从动板的密封件突破通风孔（图 13），大多数空气从液箱中排出。

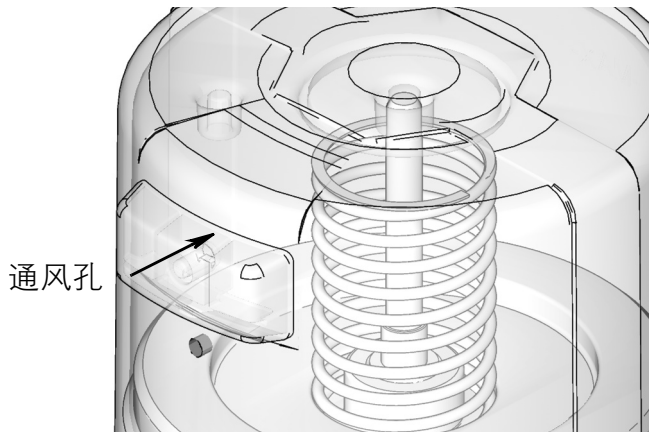


图 13

注释：通风孔（位于液箱背后）不得用作满溢口/指示器。

4. 拆下注入管。

更换滑脂

更换滑脂时，务必使用兼容的流体或滑脂。

加油装置

- 仅使用适合应用、自动分配和设备操作温度的机油。详情请咨询机器和润滑制造商。
- 切勿加注过量（图 14）。
- 没有装液箱时请勿操作 G1。
- 仅使用粘度至少 40 cSt 的机油。

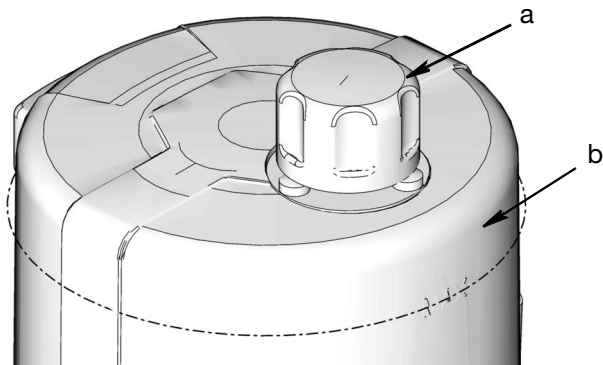


图 14

1. 卸下注入盖 (a)。
2. 将机油倒入液箱至注入线 (b)。
3. 更换注入盖。用手牢牢拧紧盖子。

填料

注释： 每次泵注入润滑剂时不必对泵填料。

泵仅在首次使用或允许干转时才需要填料。

1. 松开泵元件管件（图 15）。

注释： 当松开泵元件管件时，请勿松开**泵元件**。松开泵元件将改变输油量。

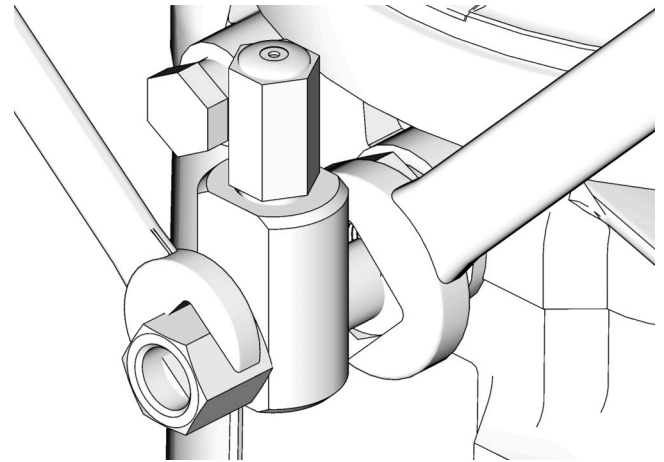


图 15

2. 只运行泵，直至空气不再与来自元件管件的润滑剂一起分配（图 16）。

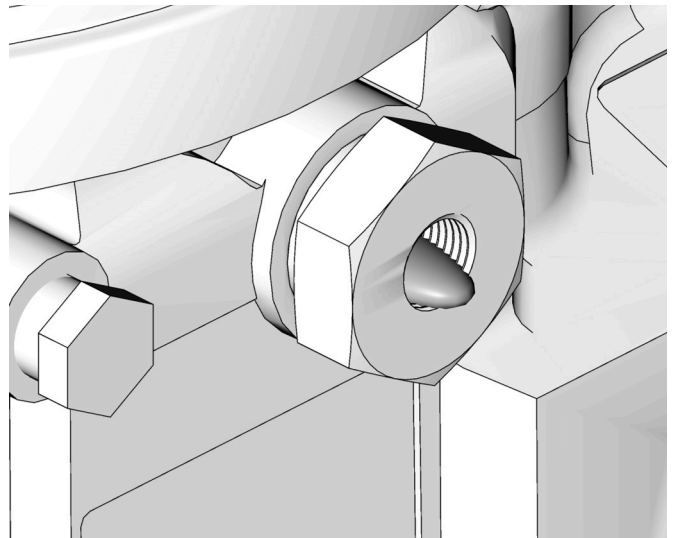


图 16

3. 使用相反方向上的两个扳手拧紧泵元件管件（图 15）。

无控制器操作

可以使用用户提供的外部控制器来控制 G1 泵。

有关所需的泵接地线和保险丝的正确位置，请参阅第 6 页的典型安装图。

注释：

- 使用外部电源和控制器时，泵开（运行）时间应设置为不超过 30 分钟。
- 在大多数情况下，泵关闭（重置）时间应该是泵打开（运行）时间的两倍。如果需要更新开启/关闭时间，请与 Graco 客户服务联系以寻求帮助。

低液位输出选项

不带控制器的 G1 泵包括一个低液位输出选项。用 3 和 4 引脚监视低液位信号。有关 3 和 4 引脚的位置接线信息，低液位输出图。

注释：当控制器检测到引脚 3 和 4 暂时关闭时，会触发低液位警告。

润滑脂泵

当润滑脂液位达到低警告位时，引脚 3 和 4 会暂时关闭（桨每转一次关闭 1 次），向控制器发送流体已达到低位的信号。

为确保满足低液位条件，必须在 1 分钟或更短的时间内检测到 3 次或更多次低液位触发情况。

参见图 17 了解在低润滑脂液位时，典型的低液位输出响应。

低液位流体的典型低液位输出响应

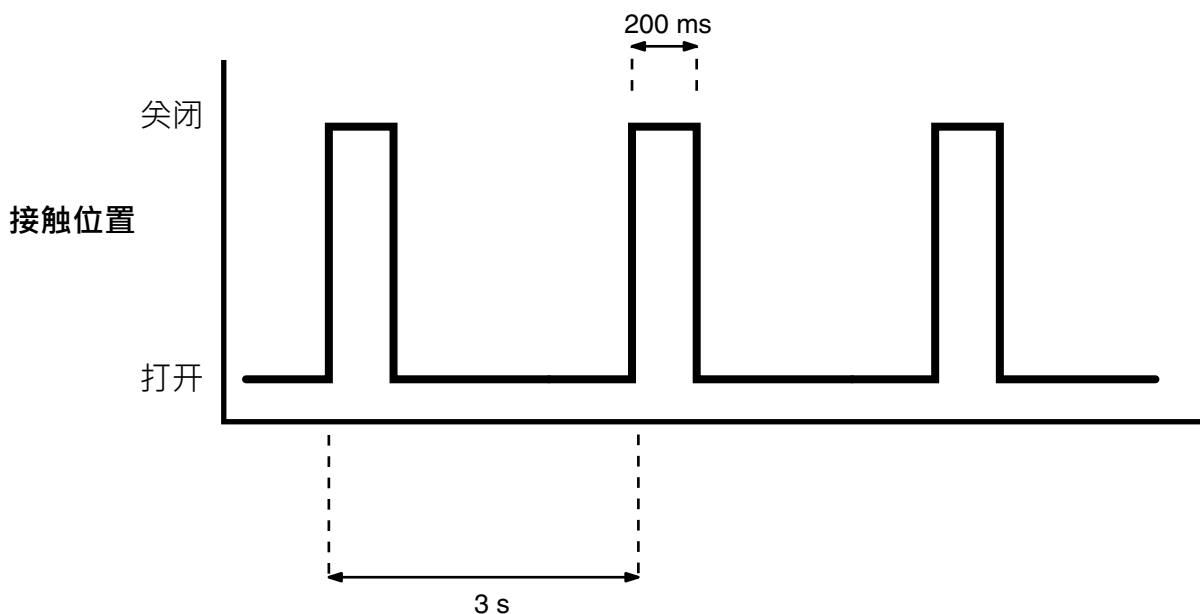


图 17

润滑油泵

当润滑油液位达到低警告位时，引脚 3 和 4 会关闭，向控制器发送流体已达到低位的信号。

为确保低液位状况已经满足该模式，必须检测到 10 个连续的低液位触发器。

参见图 18 了解在低润滑油液位时，典型的低液位输出响应。

低液位流体的典型低液位输出响应

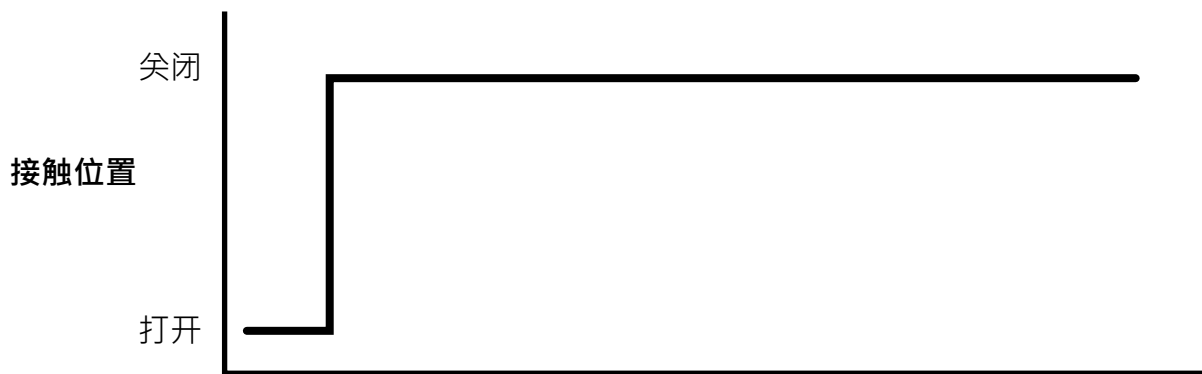


图 18

故障排除

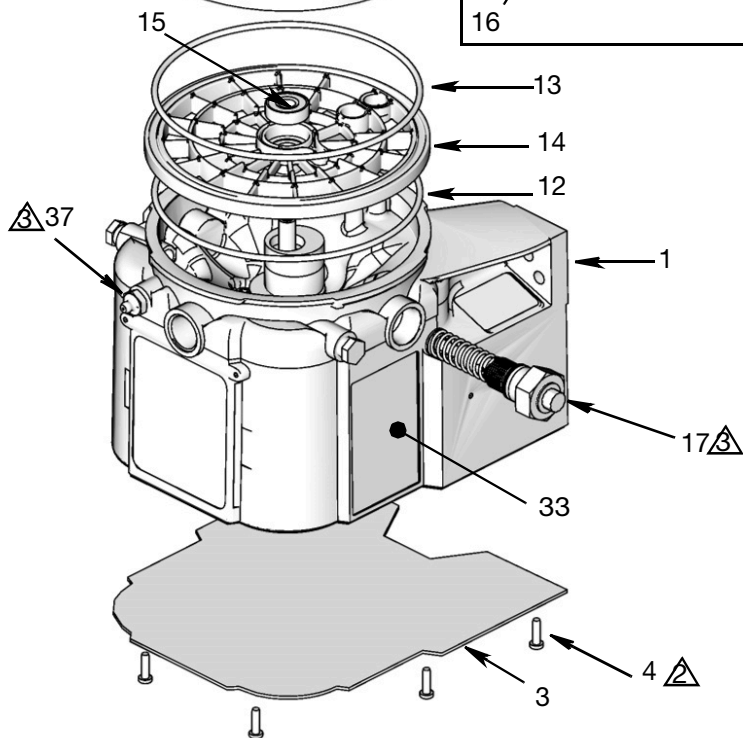
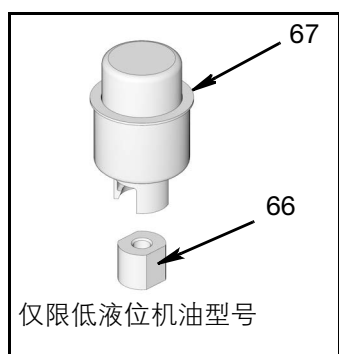
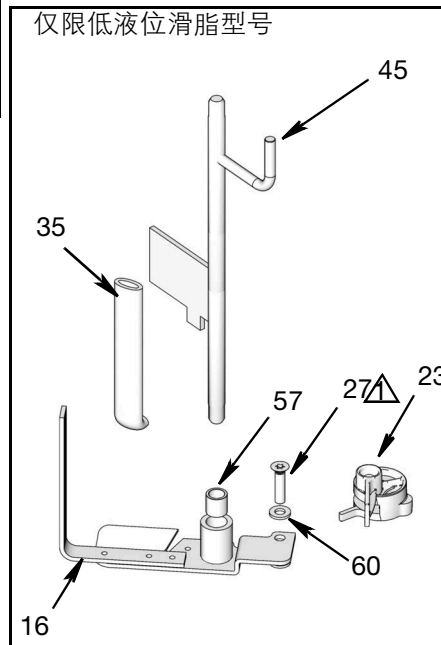
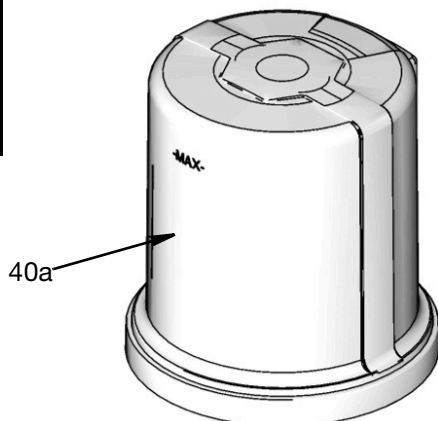
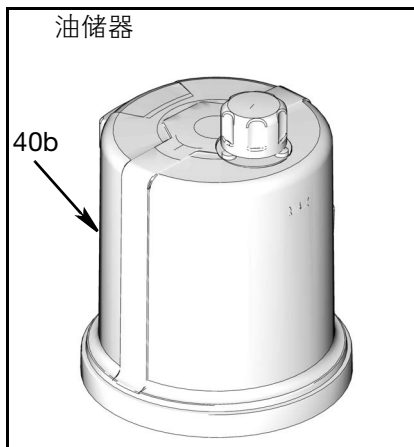
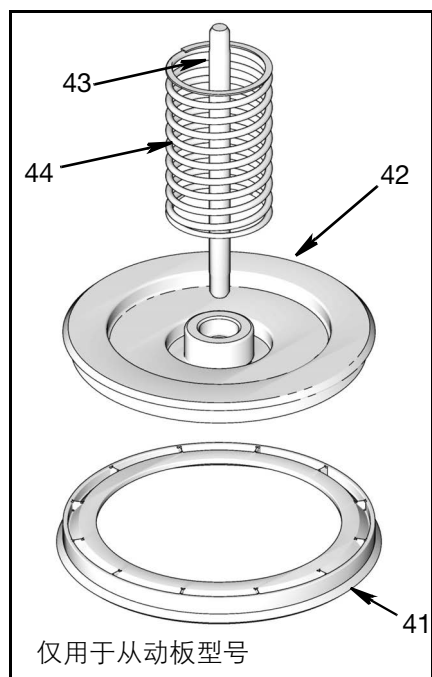


问题	原因	解决方案
设备没有通电	接线不正确/松脱	参见第 5 页的安装说明。
设备没有通电（仅限直流型号）	由于内部组件故障，外部保险丝跳闸	联系 Graco 客服部。
	由于在冷天 -13°F (-25°C) 泵入了非冷天润滑剂，外部保险丝跳闸	更换为可泵入的，额定用于相应环境条件和应用的润滑剂。 更换保险丝。
设备没有通电（仅限交流型号）	由于电源故障，内部电源保险丝跳闸	联系 Graco 客服部。
润滑剂通过位于液箱底部的密封泄漏	液箱固定卡破裂或损坏	更换液箱。
	注入时液箱正在加压	确保通风孔没有堵住。 如果故障仍然存在，请与 Graco 公司的客户服务部或当地的 Graco 经销商联系，获得帮助。
从动板未向下	空气被堵在从动板和润滑剂间的液箱中	按照第 14 页的装载润滑脂说明添加润滑脂。确保空气已清洗。
泵在开始抽动之前需要花费几分钟。	在冷天 -13°F (-25°C) 泵入了非冷天润滑剂	增加泵的开时间。
		使用适合温度和条件的滑脂。

维护

频率	组件	需要的维护
每日和重新加注时	注油嘴管件	使用清洁干布保持所有管件清洁。脏污和/或碎屑可能损坏泵和/或润滑系统。
每天	G1 泵设备和液箱	使用清洁干布保持泵设备和储罐清洁。
每月	外部线束	检查外部线束是否牢固。

零配件图：2 升型号

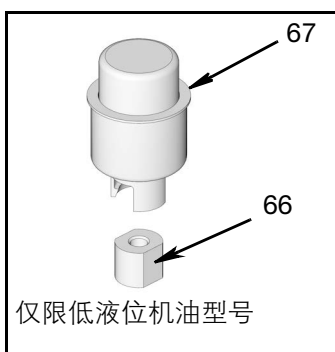
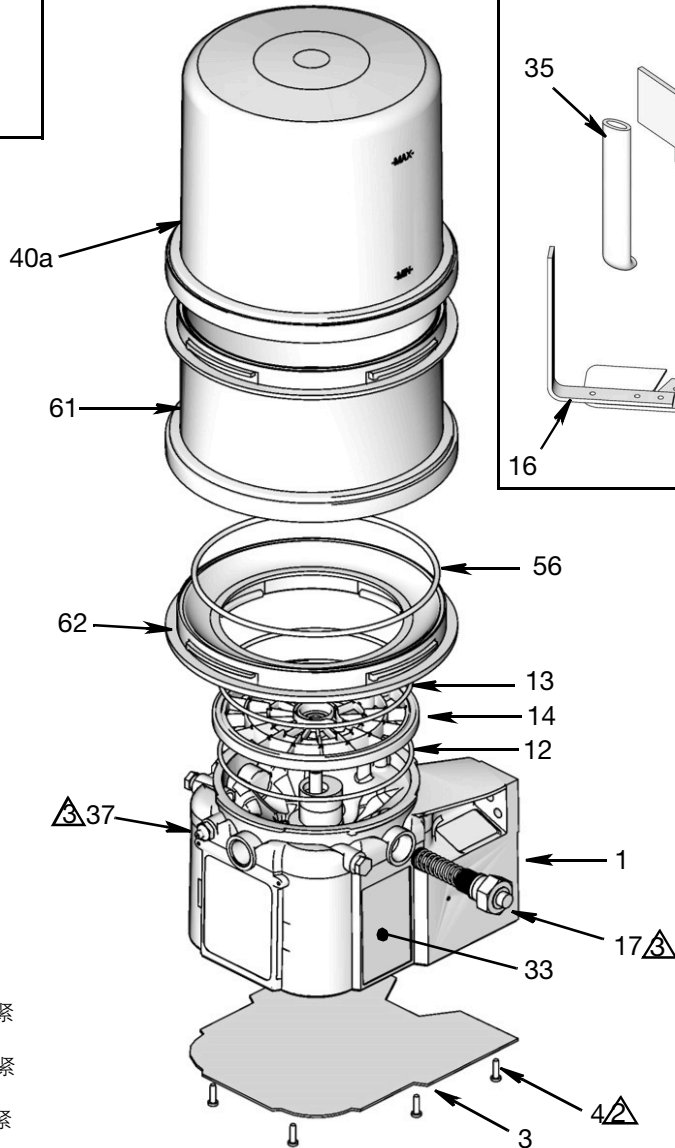
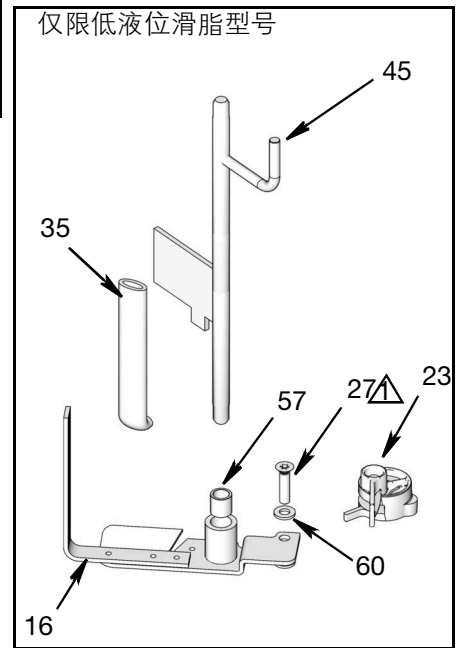
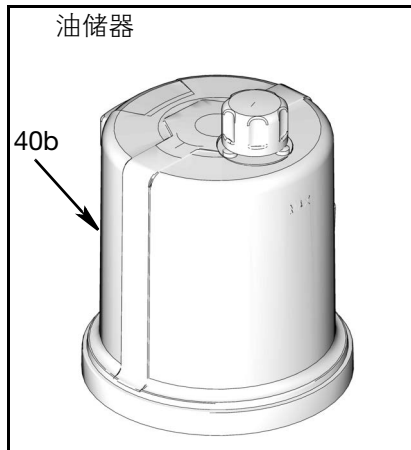
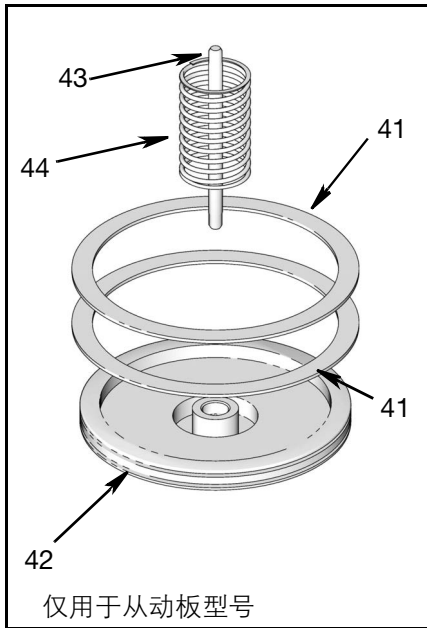


⚠ 用 4 英寸磅 (0.45 N.m) 的扭力拧紧

⚠ 用 30 英寸磅 (3.4 N.m) 的扭力拧紧

⚠ 用 50 英寸磅 (5.6 N.m) 的扭力拧紧

零配件图：4 和 8 升型号



- △ 用 4 英寸磅 (0.45 N.m) 的扭力拧紧
- △ 用 30 英寸磅 (3.4 N.m) 的扭力拧紧
- △ 用 50 英寸磅 (5.6 N.m) 的扭力拧紧

零配件

FN	零件号	描述	数量
1		底座, 模塑	1
3	278142	底部盖板	1
4	115477	底部盖板螺钉	9
12	127079	矩形环, 包括在套件 571069、571179、571042 中	1
13	132524	O 形圈, 包括在配件包 571042、571044、571045、571069、571179 中	1
14		板子, 压粒器	1
15		滚珠轴承	1
16		搅拌桨, 2 升型号, 不带从动板, 包括在套件 571044 中	1
		搅拌桨, 4 和 8 升型号, 不带从动板, 包括在套件 571046 中	1
		搅拌桨, 2 升型号, 带从动板, 包括在套件 571045 中	1
		搅拌桨, 4 升型号, 带从动板, 包括在套件 571047 中	1
17		杆, 泵	1
23‡	278942	桨, 低液位	1
27	123025	螺丝, M6	1
33	16A579	安全标签	1
35		刮刀, 搅拌, 不带从动板的型号, 包括在套件 571044、571046 中	1
		刮刀, 搅拌, 带从动板的型号, 包括在套件 571045、571047 中	1
37	123741	加油嘴配件, 滑脂型号 (不包括在机油型号中)	1
40a		2 升液箱, 滑脂, 包括在套件 571042、571069 中	1
40b		2 升液箱, 机油, 包括在套件 571179 中	1
40a		4 升液箱, 滑脂, 包括在套件 571183 中	1
40b		4 升液箱, 机油, 包括在套件 571182 中	1
40a		液箱, 8 升滑脂	1
40b		8 升液箱, 机油, 包括在套件 571182 中	1
41	278139	密封, 冲动板, 2 升型号	1
	16F472	密封, 冲动板, 4 升型号	2
	16V763	密封, 冲动板, 8 升型号	2
42		从动板, 滑脂型号	1
43		杆, 从动板, 滑脂型号	1

FN	零件号	描述	数量
44		压缩弹簧, 滑脂型号	1
45†	24D838	挡板, 低液位, 2 升型号	1
	24E246	挡板, 低液位, 4 升型号	1
	24F836	挡板, 低液位, 8 升型号	1
56	127144	密封件, 椭圆	1
57	117156	轴承, 套筒	1
58▲	196548	点击警告标牌	1
60	16D984	垫圈, 低液位型号	2
61		液箱, 中段, 12 升型号	1
62		适配器, 油箱, 4 和 8 升型号	1
66	126417	螺母	1
67	24N806	波动, 机油型号	1

▲可免费提供各种危险和警告标牌、标签及卡片更换件。

‡也请订购第 31 和 34 号参考项。

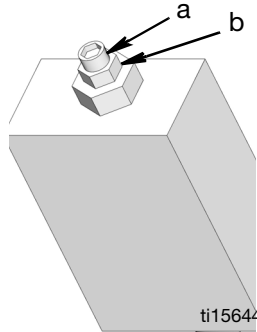
† 订购该零配件时, 也订购第 57 号参考项。

泄压阀

关于泄压阀 16C807 的重要信息。

泄压阀 16C807 仅可用于 G1 和 G3 泵。不得用于任何其他产品。

泄压阀使用了压力调节螺丝 (a) 以设置压力释放点。**这不是正常操作期间泄压的方法**，而是一种应对系统中压力意外增高的预防性方法。请勿在每天的正常循环操作中使用该泄压阀来泄压。



压力调节螺丝需要定期调节。任何时候设置/调节阀门时（找到设置点后），确保阀门没有在最低点，至少还有 1/2 圈的调节剩余量，这很重要。通过转动螺丝 (a) 1/2 圈，然后再转出来确定。

a = 调整螺钉
b = 锁紧螺母

注意： 顺时针转动调节螺丝 (a)，以增加压力。

零配件	说明	数量
16C807◆	阀门，泄压，500-3500 psi (3.44 MPa, 34.4 bar - 24.1 MPa, 241 bar)，设置压力 3000 psi ± 10% (20.68 MPa, 206.8 bar ± 10%)，包括在套件 571028 中	1
563156	阀门，泄压，750 psi (5.17 MPa, 51.71 bar)	1
563157	阀门，泄压，1000 psi (6.89 MPa, 68.95 bar)	1
563158	阀门，泄压，1500 psi (10.34 MPa, 103.42 bar)	1
563159	阀门，泄压，2000 psi (13.78 MPa, 137.89 bar)	1
563160	阀门，泄压，2500 psi (17.23 MPa, 172.36 bar)	1
563161	阀门，泄压，3000 psi (20.68 MPa, 206.84 bar)	1
563190	阀门，泄压，5500 psi (37.92 MPa, 379.21 bar)	1

保险丝

零配件	说明	数量
571039	保险丝，12 VDC	1
571040	保险丝，24 VDC	1

安装和修理事件

套件号	描述	手册编号
571028	套件，回到液箱 NPT，包括泄压阀 16C807	3A0525
571071	套件，回到液箱 BSPP，包括泄压阀 16C807	
571030	套件，远程手动运行，12 VDC	3A0528
571031	套件，远程手动运行，24 VDC	
571036	套件，盖子，带“G”标签	NA
571041	套件，泵元件，包括参考 17、18、33	3A0533
571042	套件，修理，2 升液箱，包括参考号 12、13、36、40	3A0534
571069	套件，修理，2 升液箱，用于带从动板的型号，包括参考号 12、13、36、40	
571044	套件，更换，浆，2 升，用于不带从动板的型号，包括参考 13、16、35、57	
571045	套件，更换，浆，2 升，用于带从动板的型号，包括参考 13、16、35、40a、42、57	3A0535
571046	套件，更换，浆，4-8 升，用于不带从动板的型号，包括参考 13、16、35、57	
571047	套件，更换，浆，4 升，用于带从动板的型号，包括参考 13、16、35、57	
571058	套件，输出适配器，NPT	3A0522
571070	套件，输出适配器，BSPP	
571060	套件，注入，加油嘴，防漏	NA
571179	套件，修理，机油油箱，2 升型号，包括参考号 12、13、36、40b	3A0534
571182	套件，修理，储罐，机油 4 升型号，包括参考号 12、13、36、40b、56、62	
571183	套件，修理，油箱，滑脂，4 升型号，包括参考件 12、13、36、40b、56、62	
127685	CPC 连接器的固定环	NA

技术规格

G3 标准自动润滑泵		
	美制	公制
最大工作压力	5100 psi	35.1 兆帕, 351.6 巴
电源		
100 - 240 VAC	88 - 264 VAC; 0.8 A 电流, 90 VA 功率, 47/63 Hz, 单相, 涌入/锁紧转子, 最大 40 A (1ms)	
12 VDC	9 - 16 VDC; 5 A 电流, 60 W, 涌入/锁紧转子 12 A	
24 VDC	18 - 30 VDC, 2.5 A 电流, 60 W, 涌入/锁紧转子 6 A	
泵	1	
泵输出	0.25 英寸 ³ (4 cm ³) / 分钟	
泵出口	1/4-18 NPSF, 配合 1/4-18 NPT 外螺纹管件	
储罐大小	2、4、8、12、16 升	
IR 额定	IP69K	
环境温度	-40°F - 158°F	-40°C - 70°C
噪音 (分贝)		
最大噪音压力	< 70 分贝	
结构材料		
接液部件	尼龙 6/6 (PA), 非晶聚酰胺, T5004-060, 镀锌钢, 碳钢, 合金钢, 不锈钢, 丁腈橡胶 (buna-N), 青铜, 镀镍磁钢, 化学润滑缩醛, 铝, PTFE	
所有商标以及注册商标均是其所有人的财产。		

美国加州第 65 号提案

⚠ 警告: 本产品将使您暴露于加利福尼亚州认为可导致癌症, 造成生育缺陷或其他生殖危害的化学物质。如需了解更多信息, 请访问 www.P65Warnings.ca.gov。

泵最大重量磅 (千克)		
型号	带从动板	不带从动板
2L	12.4 (5.6)	11.4 (5.2)
4L	15.3 (6.9)	13.1 (5.9)
8L	16.8 (7.6)	14.6 (6.6)

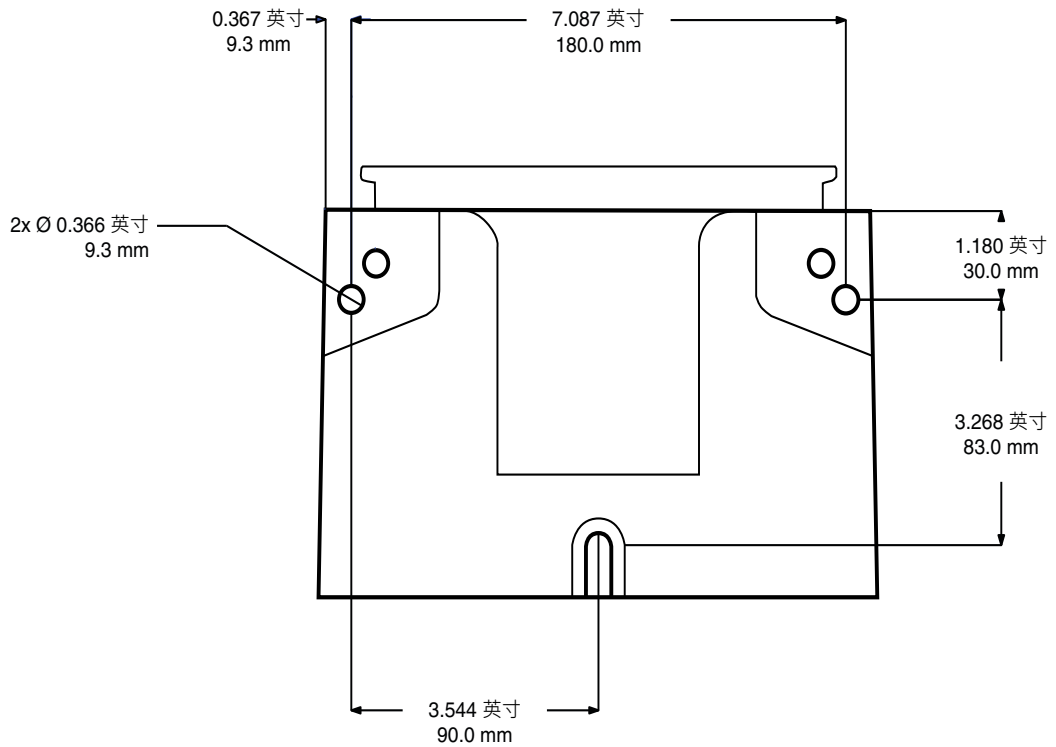
尺寸

型号	高度		宽度		深度	
	英寸	厘米	英寸	厘米	英寸	厘米
2L	13.25	33.65	8.00	20.32	9.00	22.86
4L	14.50	36.83	9.25	23.50	10.00	25.40
8L	18.50	47.00	9.25	23.50	10.00	25.40

安装图

为了正确安装配置，选择选项 1 或选项 2。请参阅零配件号 126916 模板。

选项 1



选项 2

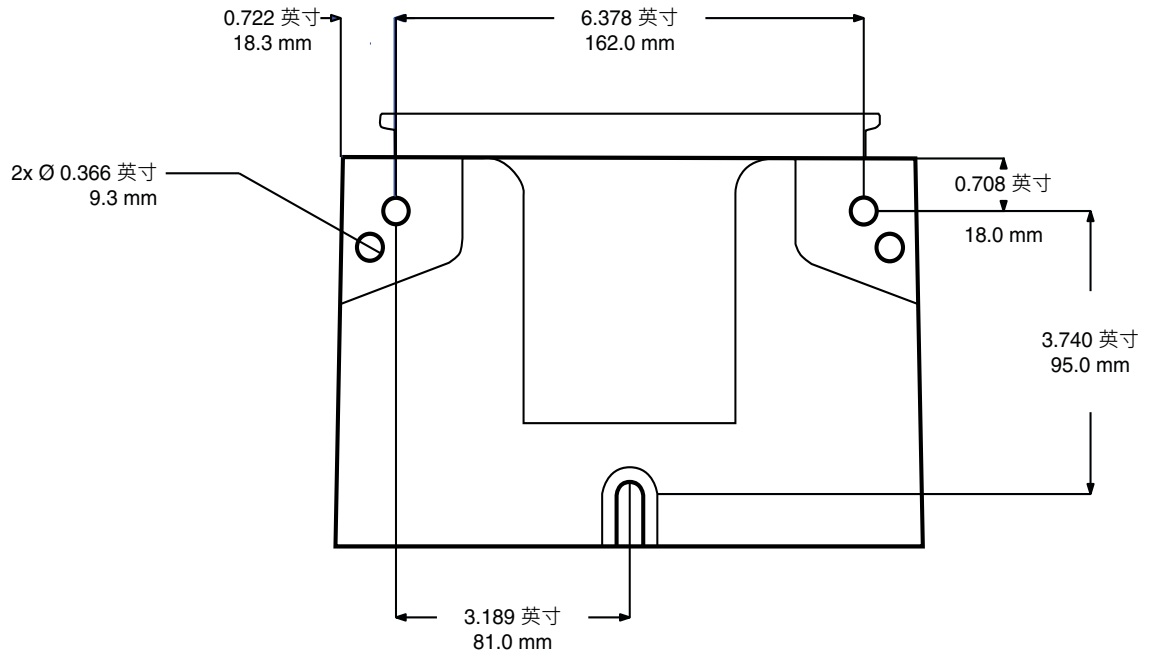


图 19

Graco 标准保修

固瑞克保证本文件中提及的所有设备（由固瑞克生产并标有其名称）在销售给原始购买者之日不存在材料和工艺上的缺陷。除了固瑞克公布的任何特别、延长或有限担保以外，固瑞克将从销售之日起算提供十二个月的保修期，修理或更换任何固瑞克认为有缺陷的设备部件。本保修仅适用于按照固瑞克书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、使用不当、磨蚀、锈蚀、维护不当或不正确、过失、意外事故、人为破坏或使用非固瑞克公司的部件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本保修的保修范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料与固瑞克设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损承担任何责任。

本担保书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给固瑞克公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核实所声称的缺陷存在，固瑞克将免费修理或更换所有缺陷零配件。设备将以预付运费的方式退回至原始购买者。若设备经检查后未发现任何材料或加工缺陷，且设备需要修理的情况下，则需要支付一定的费用进行修理，此费用包括部件、人工及运输成本。

本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

以上所述为违反保修承诺情况下固瑞克公司应负责任和买方应得补偿标准。买方同意不享受任何其他补偿（包括但不限于因利润损失、销售损失、人员伤害或财产损害的带来的附带及从属损失，或任何其他附带及从属损失）。任何针对本担保的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的配件、设备、材料或部件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适销性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。售出的非由固瑞克生产的零配件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔。

在任何情况下，固瑞克不会对由固瑞克所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反保证、固瑞克的过失或任何其他原因。

Graco 信息

有关 Graco 产品的最新信息，请访问 www.graco.com。

若要下订单，请与您的 Graco 经销商联系，或致电确定您就近的经销商。

电话：612-623-6928 或免费电话：1-800-533-9655，传真：612-378-3590

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

有关专利信息，请参阅 www.graco.com/patents。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 332316

Graco 总部：Minneapolis

国际办事处：比利时、中国、日本、韩国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

版权所有 2013, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。

www.graco.com

修订版 N, 2022 年 10 月